

Мы выступаем за:

- **Преобладание регионального сельского хозяйства** и переработку аграрной продукции на местах, обеспечивающие стабильные рабочие места в регионах и создающие перспективы устойчивого развития для производителей.
- **Закрепление принципов охраны окружающей среды** и защиты климата на протяжении всей цепочки создания стоимости, начиная от производителей, включая транспортировку, переработку, продажу и потребление, и заканчивая утилизацией.
- **Продовольственную систему, в полном объеме отмеченную многообразием:** как с точки зрения биологического разнообразия, так и в отношении задействованных экономических субъектов, путей реализации, потребительских возможностей, ассортимента продукции и стиля жизни.
- **Справедливые рыночные структуры, гарантирующие справедливые цены** для производителей и зарплаты для занятых, а также полезные и экологические продукты, доступные по цене для всех.
- **Альтернативное городское и региональное планирование,** предоставляющее физические и партисипативные пространства для городской продовольственной системы и отдающее предпочтение местным инфраструктурам, а не глобальным системам торговли и переработки продукции.
- **Системы получения образования и повышения квалификации,** в рамках которых передаются знания в области устойчивого развития и справедливой продовольственной системы, а также сведения и практические навыки в сфере производства, переработки и приготовления продуктов питания.
- **Справедливую продовольственную систему,** при которой произведенные устойчивым способом, полезные и соответствующие культурным особенностям продукты питания являются доступными для всех, и при которой отсутствует эксплуатация людей как в Германии, так и в других уголках мира, и не уничтожаются условия жизни.
- **Демократические возможности участия в принятии решений,** связанных с продовольственной системой, для граждан региона и отношение к природным ресурсам как к общественному достоянию.

Присоединяйтесь к нам!

К участию в программе приглашаются все желающие, стремящиеся к активному продвижению и формированию перспективных изменений продовольственной системы в регионе!

Контакт: kontakt@ernaehrungsrat-berlin.de

Информацию о мероприятиях, рабочих группах и возможностях личного участия можно получить по адресу:

www.ernaehrungsrat-berlin.de

Ernäh
rungs
rat BERLIN

Берлинский продовольственный совет

За перспективную политику в области продовольствия и сельского хозяйства в регионе

Перевод данного флаера осуществлен при финансовой поддержке Управления сената по вопросам юстиции, защиты прав потребителей и антидискриминации

Senatsverwaltung
für Justiz, Verbraucherschutz
und Antidiskriminierung

BERLIN



Ernäh
rungs
rat BERLIN

Берлинский продовольственный совет

**За перспективную
политику в области
продовольствия
и сельского хозяйства
в регионе**



Реализовать перемены в сфере продовольствия!

Наше видение справедливой, перспективной берлинской продовольственной системы основано на политической концепции продовольственного суверенитета.

Это означает (ре)демократизацию аграрного и продовольственного производства, при которой будут реализованы такие основные принципы, как право человека на достаточное питание, укрепление региональных рынков, справедливое ценообразование, доход, обеспечивающий средства к существованию, и совместные усилия по сохранению природных ресурсов.

Для осуществления наших замыслов, мы совместно разрабатываем перспективную продовольственную стратегию, включающую в себя конкретные направления развития городской продовольственной политики. С представителями политических и административных кругов, как на уровне сената, так и отдельных районов, мы обсуждаем возможности принятия конкретных действий, необходимые рамочные условия и меры, и организуем публичные обсуждения и мероприятия.

В рабочих группах осуществляется разработка позиций и проектов, а также проводится их реализация.

Совместно мы проводим кампании и занимаемся иной деятельностью, направленной на формирование перспективной продовольственной системы.



Для чего нужен продовольственный совет?

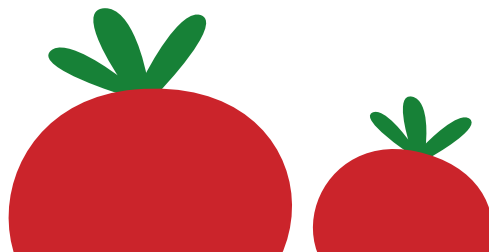
Невозможно отрицать: производство и потребление продуктов питания в Германии не соответствует ни требованиям устойчивого развития, ни принципам справедливости. Мы производим и потребляем в избытке, слишком много выбрасываем и как норму воспринимаем порожденную нашим расточительным стилем потребления эксплуатацию людей и природы во всем мире.

По всему земному шару мы расходуем слишком много таких ресурсов, как почва, вода, традиционные источники энергии.

Тем самым мы вредим окружающей среде, климату и нашему здоровью. Несмотря на то, что данная система в существующем виде, безусловно, не является перспективной, она продолжает получать политическую поддержку. Альтернативным идеям и подходам, напротив, зачастую приходится преодолевать большие структурные препятствия. Все большее число берлинцев стремится изменить ситуацию и преобразовать существующую продовольственную систему в перспективную. Путем подписания осенью 2015 года Конвенции о городской продовольственной политике (Milan Urban Food Policy Pact) Берлин принял обязательство по созданию устойчивой и справедливой продовольственной системы.

Сформированная в конце 2016 года берлинская красно-красно-зеленая правящая коалиция включила в коалиционное соглашение намерение о разработке совместно с Берлинским продовольственным советом прогрессивной, основанной на региональных условиях продовольственной стратегии.

Напомнить городу о данном обещании, потребовать его реализации и принятия шагов по созданию необходимых условий и структурных рамок – это также рассматривается Берлинским продовольственным советом как основная задача его деятельности.



Берлинский продовольственный совет

Берлинский продовольственный совет (Ernährungsrat Berlin), выступающий за формирование в регионе перспективной политики в области продовольствия и сельского хозяйства представляет собой широкое гражданское объединение. Целью совета является активное стимулирование прогрессивных перемен в продовольственной системе региона.

Продовольственный совет является платформой всех действующих на местном и региональном уровне субъектов, принимающих участие в процессе реализации данных перемен. Опираясь на платформу, участвующие в движении потребители, фермерские хозяйства, городские садоводы, «спасатели еды», представители местной пищевой промышленности и общественного питания, ученые, представители союзов, объединений и учебных заведений, а также многие другие, разрабатывают совместные цели и стратегии и реализуют их в рамках конкретной политической деятельности и проводимых кампаний.

Свою задачу мы видим в предоставлении голоса и придании политической силы гражданским позициям и требованиям формирования перспективной продовольственной системы.

